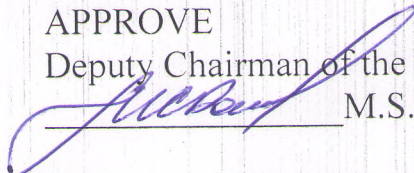


Ministry of Education and Science of Ukraine
M. Ye. Zhukovsky National Aerospace University
«Kharkiv Aviation Institute»

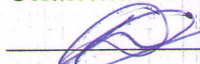
Department of Document Management and Ukrainian Language (№ 801)

APPROVE

Deputy Chairman of the SMC 1


_____ M.S. Romanov

Chairman of the SMC 2


_____ D.M. Krytskyi

Chairman of the SMC 3


_____ L.O. Filipkovska

« 31 » _____ 08 _____ 2021

Work program of discipline

Ukrainian language as a foreign language

Field of expertise: all fields of expertise for which students are trained at the university

Specialty: all specialties for which students are trained in the university

Educational program: all educational programs of the relevant specialties, for which the training of students is carried out in the university

Form of training: daytime

Level of Higher Education: First (Bachelor's)

Kharkiv 2021

1. Description of the teaching discipline

Naming of the indicator	Field of study, specialty, educational program, level of higher education	Characteristics of the educational discipline (<i>day form of study</i>)
Number of credits – 4	Area of knowledge All fields of knowledge Specialty All specialties Education program All educational programs Level of Higher Education: first (bachelor's)	<i>Mandatory</i>
Number of modules – 1		School year
Number of content modules – 2		2021/2022
There is no individual task		Semester
		Semester number depends on the curriculum 7th, 8th
Total number of hours - <i>48 hours of classrooms /120 hours</i>		Lectures*
		–
		Seminar*
		48Hours
		Laboratory*
	–	
	Independent work	
	72Hours	
	Type of control	
	module control, exam	
The number of daily hours for the daytime <i>form of study:</i> <i>3.5 class hours</i> <i>Independent work of the student - 5 hours</i>		

The ratio of the number of hours of classroom instruction to self-study work is:
48 hours of classroom lessons / 72 hours of self-study work.

2. Purpose and objectives of the educational discipline

Purpose of study: the formation of the language culture and language competence as an integral part and indispensable sign of education and professionalism of a young professional.

Objectives: Formation of socio-cultural competence of future foreign professors in the field of educational and professional communication in Ukrainian language; strong motivation to Ukrainian language communication in the process of professional training and positive attitude to Ukrainian language as the language of instruction; professional and communicative competence in types of speech activities (reading, listening, writing, speech and monologue activities); ability to self-diagnose and diagnose the achievements of other future foreign professions in Ukrainian-language professional training.

According to the requirements of the educational and professional program students should achieve such **competences**:

GC 4 The competence to communicate in the state language both verbally and in writing to carry out effective professional communication;

GC 5. competence to communicate in a foreign language;

PC 14. Competence for further study with a high level of autonomy, constant improvement of the level of information culture.

Program learning outcomes:

RS 11. Searches for information in various sources to fulfill professional tasks to provide information services and products relevant to customers' needs.

RS 14. To communicate professionally, including oral, written and electronic communication in Ukrainian and/or one of the foreign languages;

RS 17. be responsible, ensure effective teamwork to improve the effectiveness of professional communications;

RS 18. To train for the purpose of deepening existing and acquiring new skills to ensure competitiveness in the labor market in today's socio-cultural environment;

Interdisciplinary links: the study of the discipline is based on the disciplines "Foreign Language" and provides for further communication of students during the preparation and protection of diploma works, internships in modern enterprises and institutions of Ukraine.

3. Program of teaching discipline

Module 1.

Module 1. Morphological norms of Ukrainian language as a sign of special competence.

Theme 1. Nominative case. Nominative predicate; subject, which is compared to another subject (*ніж*); *number* (*один, одна, одне, одні, два/дві, три, чотири*).

Theme 2. Genitive Case. Genitive indication: a) without an abbreviation: time of action, date; b) with an abbreviation: in relation to (*щодо*), in accordance with - reference to an object, person, document; *до, після, з, з ... до, наприкінці, підчас, впродовж, протягом – time of action*.

Theme 3. Dative case. Dative case: a) without (person as object of action; person as addressee of action - potential subject); b) with a preposition (*всупереч (усупереч), наперекір – допустовість*).

Theme 4. Accusative case. The accusative case: a) without a preposition (*кількість, міра; міра простору*); b) with a preposition (*незважаючи на – допустовість*).

Theme 5. Instrumental case. Instrumental case: a) without instrument (time of action); b) with instrument (*з – особа-партнер, співучасник дії; з (із, зі) – method of action*).

Theme 6. The Prepositional Case. The case (in (у), on - the object of action (with the verbs *упевнюватися, сумніватися, помилятися, розумітися, знатися, наполягати, ґрунтуватися, зосереджуватися та ін*); in (у), on, about, on - the time of action).

Theme 7. Changes of pronouns. Use of negative and indefinite pronouns with prepositions.

Theme 8. Adjective. Active and passive adjectives. Adjective expressions.

Theme 9. Adverb. Interpersonal relations (past and present) of Adverbs.

Theme 10. Conjunction. The conjunctions (*причинові, наслідковий, часові, умовні, мети, допустові, порівняльні*). Synonymy and omonimy of conjunctions.

Module control. Module control work № 1.

Content module 2. Mastery of syntactic norms of Ukrainian language as a sign of professional competence.

Theme 1. Simple sentences. Single-part sentences: nominative; definite-personal; indefinite-personal; general-personal; non-personal.

Theme 2. Expression of the grammatical subject. Ways of expressing a grammatical subject: numeral (its equivalent) in the nominative case and noun in the genitive form; pronoun in the nominative case and noun or pronoun in the plural case; noun in the nominative case and noun in the instrumental case with the preposition *з*.

Theme 3. Expression of the logical subject. Ways of expressing the logical subject: nouns and pronouns in the form of the instrumental case.

Theme 4. Coordination of grammatical subject and predicate. Rules of coordination of grammatical subject and predicate: conditional-grammatical coordination (subject-infinitive and verb of connection in the form of 3 persons singular of the present tense or middle gender of the past); associative-grammatical coordination (in gender and number depending on the main word).

Theme 5. Ways of expressing logical and semantic relations in a sentence. Ways of expressing logical-semantic relations in a sentence: circumstantial relations

(spatial: case and preposition-case forms of nouns, adverbs; temporal: case and preposition-case forms of nouns, adverbs, adverbs and adverbial inflections; causal: case and prepositional forms of nouns, adverbs, adverbs and adverbial inflections; conditions: case and prepositional-case forms of nouns, adverbs and adverbial inversions; infinitives; admissible (singular and prepositional-singular forms of nouns)).

Theme 6. Ways of expressing modal relations in a sentence. Ways of expressing modal relations in a sentence: probability (assumptions with a high degree of probability; assumptions with a medium degree of probability; assumptions with a low degree of probability).

Theme 7. The order of words in a sentence. Circumstances of mode of action, measure and degree - predicate. A predicate is a highly controlled application or circumstance. Word order and actual sentence structure.

Theme 8. Complex sentence. Expression of circumstantial relations: spatial with connecting words *де, куди, звідки* and related words *там, тут, всюди, скрізь, туди, сюди, звідти, звідси*; temporary with connectors and connecting complexes *як, коли, відколи, поки, доки, у той час як, після того як, перед тим як, до того як, з того часу як, до того часу як, відтоді як, як тільки та ін.* and related words *тоді, доти, відтоді, тепер, досі та ін.*; conditions: real with connectors *якщо, якщо ..., то; коли ..., то; як; як ..., то; раз; раз ..., то*; desired (unreal) with connectors *якби; якби ..., то; аби; якщо б, коли б; коли б ...*; reasons with connectors *бо, оскільки, позаяк, адже, що, тому що, через те що, від того що, зати́м що, з тієї причини що, завдяки тому що, у силу того що*; consequence with a conjunction *так що* and compounds *внаслідок чого, в силу чого, завдяки чому, через що*; goals with a connector *щоб* and connector complexes *для того щоб, задля того щоб, заради того щоб, з тією метою щоб*; admissible with connectors *хоч (хоча), незважаючи на те що, дарма що*; mode of action, measure and degree with connectors *що, щоб, ніби, наче, мов, немов* and related words *так, такий, стільки, настільки, таким чином*.

Theme 9. Unconnected sentences. Expression of circumstantial relations (causes; consequences; time; conditions; admissible in conjunctionless sentences approaching complex ones).

Theme 10. Means of achieving structural and compositional integrity of a complex sentence. Means of achieving the structural and compositional integrity of a complex sentence: A. The order of predicative parts (free - the events described in the sentence occur simultaneously and independently). B. Lexical means (reinforcing particles, pronouns, adverbs; personal and indicative pronouns in the postpositional part; antonyms, words of one thematic group, repetition, synonyms; special words that fix the order of predicative parts: *спочатку, потім, згодом, враз, рантом* common members of the sentence).

Theme 11. Direct and indirect speech. Rules of transformation of direct speech into indirect: use of conjunctions, connecting words, particles; change of personal, possessive pronouns and personal forms and verb forms; change the order of words. Implicit-direct speech: the interpenetration of authorial and direct speech.

Module control. Module control work № 2.

Test: exam.

4. The structure of the discipline

Names of meaningful modules and topics	Number of hours				
	Total	У тому числі			
		l	p	lab.	i. w.
1	2	3	4	5	6
Module 1					
Content module 1. Possession of morphological norms of the modern Ukrainian language as a sign of professional competence.					
Topic 1. Nominative case.	6	–	2	–	4
Topic 2. Genetive case.	6	–	2	–	4
Topic 3. Dative case.	6	–	2	–	4
Topic 4. Accusative case.	6	–	2	–	4
Topic 5. Instrumental case.	6		2		4
Topic 6. Prepositional case	6		2		4
Topic 7. Changes of pronouns.	5		2		3
Topic 8. Adjective.	5		2		3
Topic 9. Adverb.	6		3		3
Topic 10. Conjunction.	6		3		3
Modular control	2	–	2	–	–
Together on the content module 1	60	–	24	–	36
Content module 2. Knowledge of syntactic norms of the modern Ukrainian language as a sign of professional competence.					
Topic 1. Simple sentence.	6	–	2	–	4
Topic 2. Expression of a grammatical subject.	6	–	2	–	4
Topic 3. Expression of a logical subject.	6	–	2	–	4
Topic 4. Coordination of grammatical subject and predicate.	5	–	2	–	3
Topic 5. Ways of expressing logical-semantic relations in a sentence.	5		2		3
Topic 6. Ways of expressing modal relations in a sentence.	5		2		3
Topic 7. Word order in a sentence.	5		2		3
Topic 8. Complex sentence.	5		2		3
Topic 9. Unconnected sentences.	5		2		3
Topic 10. Means of achieving structural and compositional integrity of a complex sentence.	5		2		3
Topic 11. Direct and indirect speech.	5		2		3
Modular control	2	–	2	–	–
Together with the content module 2	60	–	24	–	36

Control measure - offset	–	–	–	–	–
Total hours	120		48		72

5. Topics of practical classes

№	Name topics	Number of hours
	Nominative case.	2
	Genetive case.	2
	Dative case.	2
	Accusative case.	2
	Instrumental case.	2
	Prepositional case	2
	Changes of pronouns.	2
	Adjective.	2
	Adverb.	3
	Conjunction.	3
	Modular control 1	2
	Simple sentence.	2
	Expression of a grammatical subject.	2
	Expression of a logical subject.	2
	Coordination of grammatical subject and predicate.	2
	Ways of expressing logical-semantic relations in a sentence.	2
	Ways of expressing modal relations in a sentence.	2
	Word order in a sentence.	2
	Complex sentence.	2
	Unconnected sentences.	2
	Means of achieving structural and compositional integrity of a complex sentence.	2
	Direct and indirect speech.	2
	Modular control 2	2
	Together	48

6. Individual work

№	Name topics	Number of hours
1.	Nominative case.	4
2.	Genetive case.	4
3.	Dative case.	4
4.	Accusative case.	4
5.	Instrumental case.	4
6.	Prepositional case	4
7.	Changes of pronouns.	3

8.	Adjective.	3
9.	Adverb.	3
10.	Conjunction.	3
11.	Simple sentence.	4
12.	Expression of a grammatical subject.	4
13.	Expression of a logical subject.	4
14.	Coordination of grammatical subject and predicate.	3
15.	Ways of expressing logical-semantic relations in a sentence.	3
16.	Ways of expressing modal relations in a sentence.	3
17.	Word order in a sentence.	3
18.	Complex sentence.	3
19.	Unconnected sentences.	3
20.	Means of achieving structural and compositional integrity of a complex sentence.	3
21.	Direct and indirect speech.	3
	Together	72

7. Teaching methods

Verbal (explanation, conversation, educational discussion); visual (illustration, demonstration, independent observation) and practical (practical work, group work).

8. Control methods

Modular tests (test control), oral examination (current control), exam (final control).

9. Evaluation criteria and distribution of points received by students

9.1. Distribution of points received by students (quantitative evaluation criteria)

Components of educational work	Points for one lesson (task)	Number of classes (tasks)	Total number of points
Content module 1			
Performing practical work	0...3	10	0...30
Modular control	0...20	1	0...20
Content module 2			
Performing practical work	0...3	11	0...33
Modular control	0...17	1	0...17
Total for the semester			0...100

The semester control (exam) is carried out in case of refusal of the student from points of current testing and in the presence of the admission to examination. During the semester exam, the student has the opportunity to receive a maximum of 100 points.

The ticket for the exam consists of two points, the maximum number of points for each of which is 50 points, and together is 100 points.

9.2. Qualitative assessment criteria

Necessary amount of knowledge to obtain a positive assessment:

know the norms of modern Ukrainian literary language and the rules of proficiency at the II intermediate level (B2) proficiency in Ukrainian as a foreign language; typical syntactic constructions of scientific and technical background of scientific style of speech; lexico-grammatical features of technical discourse texts;

Required amount of skills to obtain a positive assessment:

be able to take into account the types of speech situations and their non-verbal components: communicative goals of the partner, his personal characteristics and expected reactions; be able to listen to the interlocutor and adjust their own discursive strategy in the course of interaction; find in the catalog and on the Internet the necessary texts-sources of professionally significant information in accordance with the communicative task; compile a list of source texts; be able in the process of viewing the text material to determine which of the texts reflects certain sections of the topic (problems); find the necessary information in the texts (data, examples, facts, arguments) in accordance with the task; find in the text components that require detailed study; to form and express their own attitude to the information they perceive; draw conclusions based on it, evaluate its objectivity, novelty, problems, theoretical and practical significance, prospects; use paralinguistic information (facial expressions, gestures, articulation, etc.) to understand the interlocutor's remarks (interlocutors); highlight key information and reformulate it; borrow phrases from a lecturer's speech or printed text; perform compression operations: suppression (eliminate insignificant information) and compression (shorten the text without losing information).

9.3 Criteria for evaluating student work during the semester

Satisfactory (60-74). Have a minimum amount of knowledge and skills on theoretical and applied material from the course "Ukrainian as a foreign language". Orient in the structure of educational and scientific text, perform practical tasks at a satisfactory level. Be able to prepare an abstract in scientific activities, information for public speaking in professional activities; use etiquette norms of professional communication.

Good (75-89). It is good to know all the basic concepts and components of the course "Ukrainian as a foreign language"; the specifics of the organization and functioning of the components of the text. The student must competently perform all practical tasks of the teacher to prepare a report in scientific activities, public speaking and others at the appropriate level. Be able to explain and justify the answers to the teacher's questions by giving facts and examples. Apply analytical thinking when performing practical tasks.

Excellent (90-100). Perfectly possess theoretical and applied knowledge of the course "Ukrainian as a foreign language": basic concepts, components of the text, as well as have knowledge of the specifics of professional communication in the professional field and apply them in practical work in full. The answers should differ in logic, consistency, creativity and analytical thinking in the presentation of material from the teacher's questions. The student must demonstrate additional knowledge acquired as a result of self-study of the topics being studied. Applied works must be characterized by accuracy and literacy.

Grading scale: point and traditional

The sum of points	Traditional scale score
	Exam
90 – 100	Excellent
75 – 89	Good
60 – 74	Satisfactory
0 – 59	Poor

10. Methodical support

1. Shlenova MG, Kravchenko IM, Bobrova OY Ukrainian as a foreign language: textbook. way. Kharkiv: Nat. aerospace University "Khark. aviation. Inst. ", 2020. 67 pp.

2. Shlenova MG, Zaveryushchenko OL, Timanovska ME Ukrainian as a foreign language Ukrainian as a foreign language (texts with tasks). Kharkiv: Nat. aerospace University "Khark. aviation. Inst. ", 2020. 156 p.

11. Recommended Books

Basic

1. Ardelyan MV Collection of texts and exercises in the Ukrainian language for foreign students of all specialties: Methodical recommendations. Kharkiv: Kharkiv. state un-t food. and Trade, 2015. 74p.

2. Gavdyda NI, Ginsirovska IR, Nazarevich LT, Fedak SA, Shtanyuk OM Ukrainian as a foreign language. Workshop: Manual. Ternopil: Ivan Pulyuy TNTU Publishing House, 2015. 170 pp.

3. Gaidamaka GG, Dankina LS, Cheremska OS Practical course in the Ukrainian language for foreign students: teaching practice. manual H.: Type. KhNEU, 2011. 140 pp.

4. Gaidamaka GG, Dialogue OS Ukrainian language (for professional purposes). Workshop on scientific style of speech: Workshop. Kharkiv: Kharkiv National Economic University. S. Kuznets (KhNEU named after S. Kuznets), 2017. 169 pp.

5. Kolisnyk GM Communicative constructions. Verb. Intermediate level: Methodical instructions Dnipropetrovsk: State higher educational institution Ukrainian State University of Chemical Technology, 2014. 33 pp.

6. Kolisnyk GM Features of communicative constructions in texts of professional subjects (Verb): Methodical instructions. Dnipropetrovsk: State Higher Educational Institution Ukrainian State University of Chemical Technology, 2013. 26 pp.

7. Lysenko NO, Pidubna NV, Telezhkina OO Culture of scientific language: textbook. H.: Tim Publish Group, 2015. 224 pp.

8. Science and technology in the modern world: a collection of popular science texts and educational tasks for foreign students of technical universities / G. Boyko, I. Vasylyshyn, T. Grohovska, O. Kachala, A. Motorny, I. Yuzvyak; for order. I. Kary. Lviv: Lviv Polytechnic Publishing House, 2012. 180 pp.

9. Pechkurova LV, Kolikova TG Educational and methodical materials on speech practice for foreign students of III-IV courses of general technical and economic specialties: Methodical instructions. Odessa: Odessa National Polytechnic University (ONPU), 2020. 78 pp.

10. Palinska O. STEP-2 (Ukrainian as a foreign language): textbook. Lviv: Don Bosco, 2014. 158c.

11. Pereyaslov VO, Tkach OV Algorithms of scientific communication in high school (work with foreigners) [Electronic resource]. Kharkiv, 2020. 80p.

12. Smaglyi IV Complex contract constructions in scientific texts: Methodical instructions. Dnipropetrovsk: SHEI Ukrainian State University of Chemical Technology (UDKHTU), 2016. 14 pp.

13. Texts and tasks on the scientific style of language in the discipline "Ukrainian language (for professional purposes)" for foreign students of all areas of training of all forms of education / style. OS Cheremskaya, IM Shelepkova. H. : KhNEU them. S. Kuznets, 2015. 56p.

Auxiliary

1. Ardelyan MV, Borisova AO, King AV Workshop on the Ukrainian language for foreign students: Textbook. Kharkiv: Kharkiv. state un-t food. and Trade, 2015. 153 pp.

2. Valchenko IV, Prylutska YM Welcome! : навч. manual on the Ukrainian language for foreign students: in 2 parts H.: KNAMG, 2011. 387 pp.

3. Malyuga NM, Gorodetskaya VA Turkmen-Ukrainian phrasebook. Kryvyi Rih: Kryvyi Rih State Pedagogical University (KSPU), 2019. 123 pp.

4. Practical and control tasks in the discipline "Ukrainian language" for foreign students of all areas of training of all forms of education / incl. OS Cheremskaya, GG Haydamak. H. : Type. KhNEU, 2011. 68 pp.

5. Tkach OV, Pereyaslov VO Ukrainian language for professional purposes: workshop. Kharkiv, 2018. 160 pp.

6. Cheremskaya OS, Sukhenko VG, Karikova NM Ukrainian language (by professional direction): educational and practical manual for foreign students of all areas of training. H. : Type. KhNEU them. S. Kuznets, 2016. 190 pp.

7. Tsaruk AP Methodical instructions on the Ukrainian language: Methodical instructions. Kirovograd: Kirovograd National Technical University, 2013. 60 pp.

8. Shevchuk S., Klymenko I. Ukrainian language for professional purposes: textbook. 3rd ed., Corrected. and supplemented. K.: Alerta, 2011. 696 p.

12. Information resources

1. Lutsenko VI Ukrainian language for foreign students [Electronic resource] textbook. pos. in 4 volumes Vol. 1 / Ministry of Education and Science of Ukraine; Nat. horn. un-t. Dnipro: NMU, 2017. 84 p. Access mode: <http://tst.nmu.org.ua>

2. Educational Ukrainian-Russian-Turkmen dictionary for foreign students of all directions of training of all forms of education / incl. OS Cheremskaya, GG Haydamak. H. : Type. KhNEU, 2013. 112 p. - URL: <http://www.repository.hneu.edu.ua/jspui/bitstream/>

3. Russian-Ukrainian-Turkish phrasebook [Text]: for foreign students. all areas of full-time training / incl. : OS Cheremskaya, LP Petrova Ozel, IM Shelepkova. H. : KhNEU them. S. Kuznets, 2014. 107 p. - URL: [repository.hneu.edu.ua ›bitstream](http://www.repository.hneu.edu.ua/bitstream)

ANNEX

List of fields of knowledge, majors and educational programs of the university

Branches of knowledge: 02 Culture and art, 03 Humanities, 05 Social and behavioral sciences, 07 Management and administration, 08 Law, 10 Natural sciences, 11 Mathematics and Statistics, 12 Information Technology, 13 Mechanical Engineering, 14 Electrical Engineering, 15 Automation and Instrumentation, 16 Chemical and bioengineering, 17 Electronics and telecommunications, 19 Architecture and construction, 27 Transport, 28 Public Administration, 29 International Relations Specialties: 029 Information, library and archival business, 035 Philology, 051 Economics, 053 Psychology, 071 Accounting and taxation, 072 Finance, banking and insurance, 073 Management, 075 Marketing, 076 Entrepreneurship, trade and stock exchange activity, 081 Law, 101 Ecology, 103 Earth Sciences, 113 Applied Mathematics, 121 Software Engineering, 122 Computer Science, 123 Computer Science Engineering, 124 System Analysis, 125 Cybersecurity, 126 Information Systems and Technologies, 131 Applied Mechanics, 133 Industrial Engineering, 134 Aviation and Rocket and Space technics, 141 Power engineering, electrical engineering and electromechanics, 142 Power mechanical engineering, 144 Heat power engineering, 151 Automation and computer-integrated technologies, 152 Metrology and information-measuring equipment, 153 Micro- and nanosystem technology, 163 Biomedical engineering, 172 Telecommunications and radio engineering, 173 Avionics, 193 Geodesy and Land Management, 272 Aviation, 274 Automotive transport, 281 Public Administration, 292 International Economic relationships

Educational programs: Information, library and archival business, Applied linguistics, Business Economics, Psychology, Accounting and Taxation, Finance, Banking and Insurance, Management, Logistics, Project Management, Marketing, Entrepreneurship, trade and exchange activities, Law, Ecology and environmental protection, Space Earth Monitoring, Computational Intelligence, Software Engineering software, design information technology, computerization of information processing and Management, Intelligent Systems and Technologies, Computer Technology in Biology and medicine, computer systems and networks, mobile software systems and the Internet of Things, System programming, Systems analysis and management, Information security and communication systems, information systems and virtual support technologies environments, Distributed information systems, Artificial intelligence and information systems, Dynamics and strength of machines, robotic systems and logistics systems, Computer engineering, Aircraft engines and power plants, Unmanned aerial vehicles complexes, Design and manufacture of composite structures, Design, production and certification of aircraft, Rocket engines and power plants, Satellites, engines and power plants. Engineering and technical translation, Technology production of aircraft engines and power plants, Computer-integrated management in energy, Unconventional and renewable energy sources, Gas turbines installations and compressor stations, Energy management, Mobile application engineering, Computer systems of technical vision, Computer technology design and production, Computer-integrated technological processes and production, Intelligent information measuring systems, Quality, standardization and certification, Micro- and nanosystem technology, Biomedical Engineering, Information Communication Networks, Radioelectronic devices, systems and complexes, Autonomous navigation and adaptive control systems aircraft, Geographic Information Systems and Technologies, Intelligent Transport systems, Aircraft and aircraft maintenance and repair, Automotive and Automotive, Public Administration, International Economics